

### Regolatore della pressione differenziale „Hycococon DTZ“ tecnica di misurazione „eco“

#### Testo per capitolati:

Il regolatore della pressione differenziale „Hycococon DTZ“ di Oventrop per il mantenimento del valore nominale impostato, è un regolatore proporzionale che funziona senza energia ausiliaria.

Il valore nominale è impostabile in continuo da 50 fino a 300 mbar o da 250 fino a 600 mbar, è bloccabile e leggibile dall'esterno in qualsiasi momento. Il regolatore consente inoltre d'intercettare, caricare e scaricare l'impianto. L'installazione è prevista nella colonna di ritorno, la valvola ha la sede diritta ed è dotata di un otturatore conico con tenuta morbida.

Attacco filettato M 30 x 1,5

Corpo valvola (DN 15 - DN 40 in ottone resistente alla dezincificazione; DN 50 in bronzo), testa in ottone resistente alla dezincificazione, corpo regolatore, per DN 15 - DN 25 in ottone resistente alla dezincificazione, DN 32 e DN 50 in bronzo, componenti interni in ottone resistente alla dezincificazione, O-Ring, disco di tenuta e membrana in EPDM

Coibentazione per temperature fino a 80 °C compresa nella fornitura (come imballo).

#### Dati tecnici:

Temperatura max. d'impiego  $t_s$ : 120 °C

Temperatura min. d'impiego  $t_s$ : -10 °C

Pressione max. d'impiego  $p_s$ : 16 bar (PN 16)

Pressione differenziale max.  $\Delta p_v$ : 1,5 bar

Lunghezza tubo capillare: 1 m

#### Versioni:

Regolatore della pressione differenziale con filettatura femmina da ambo i lati secondo EN 10226

	$k_{vs}$	Codice art.: 50 fino a 300 mbar	Codice art.: 250 fino a 600 mbar
DN 15	1,7	106 20 04	106 22 04
DN 20	2,7	106 20 06	106 22 06
DN 25	3,6	106 20 08	106 22 08
DN 32	6,8	106 20 10	106 22 10
DN 40	10,0	106 20 12	106 22 12
DN 50	23,0	106 20 16	106 22 16

Regolatore della pressione differenziale con attacco filettato maschio da ambo i lati e calotte

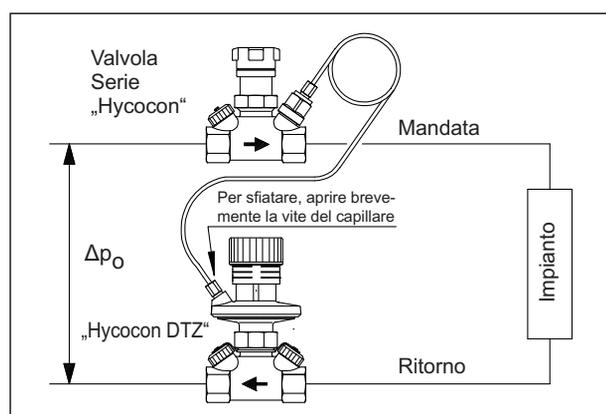
	$k_{vs}$	Codice art.: 50 fino a 300 mbar	Codice art.: 250 fino a 600 mbar
DN 15	1,7	106 21 04	106 23 04
DN 20	2,7	106 21 06	106 23 06
DN 25	3,6	106 21 08	106 23 08
DN 32	6,8	106 21 10	106 23 10
DN 40	10,0	106 21 12	106 23 12
DN 50	23,0	106 21 16	106 23 16

#### Vantaggi :

- tutti gli elementi funzionali su un solo lato
- regolazione del valore nominale in continuo compresa fra 50 e 300 mbar o fra 250 e 600 mbar
- ottima leggibilità del valore nominale impostato
- valore nominale bloccabile
- intercettazione semplice della colonna
- possibilità di scaricare e caricare la colonna tramite apposito attrezzo per scarico e riempimento (accessorio)
- otturatore conico con abbattimento della pressione
- le valvole della serie „Hycococon VTZ/HTZ/ETZ“ dal DN 15 fino al DN 40 possono essere riconvertite senza necessità di svuotare l'impianto



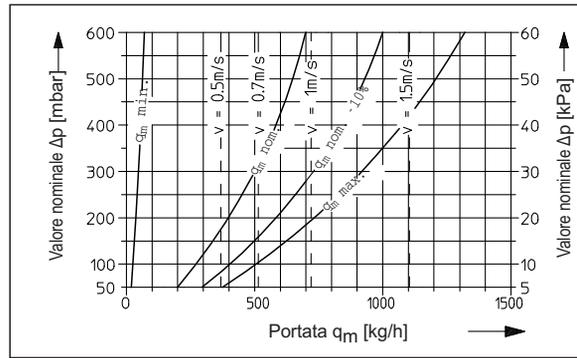
„Hycococon DTZ“



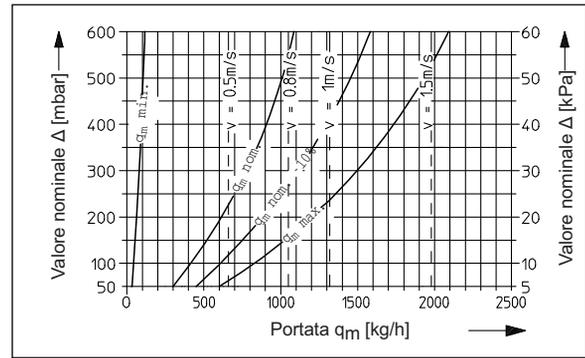
Schema impianto installazione nel ritorno

Dati di rendimento:

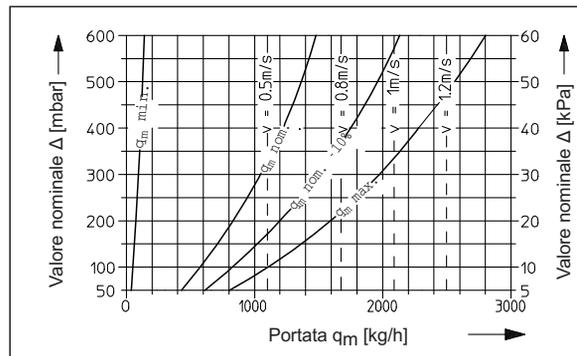
DN 15:  $k_{vs} = 1.7$



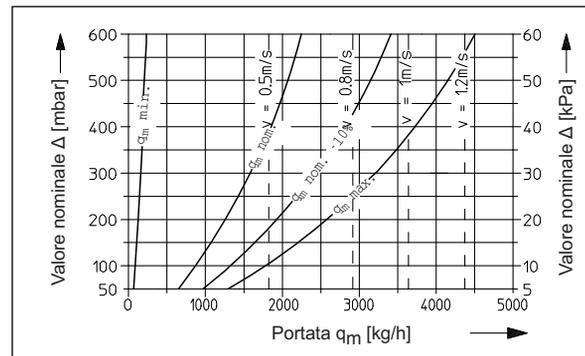
DN 20:  $k_{vs} = 2.7$



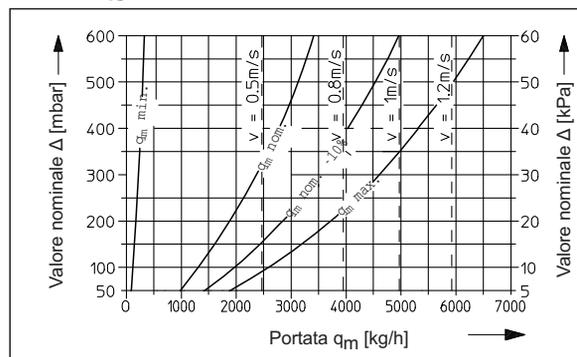
DN 25:  $k_{vs} = 3.6$



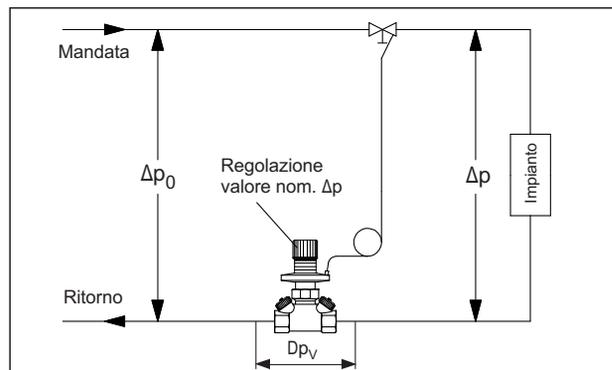
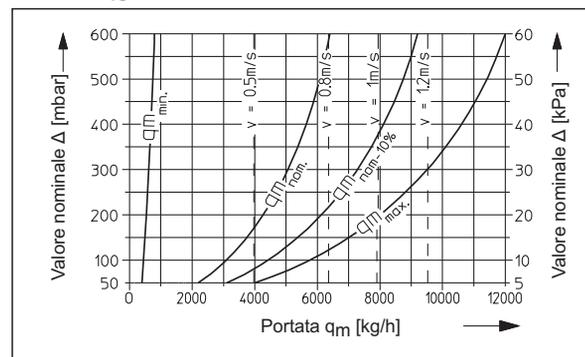
DN 32:  $k_{vs} = 6.8$



DN 40:  $k_{vs} = 10.0$



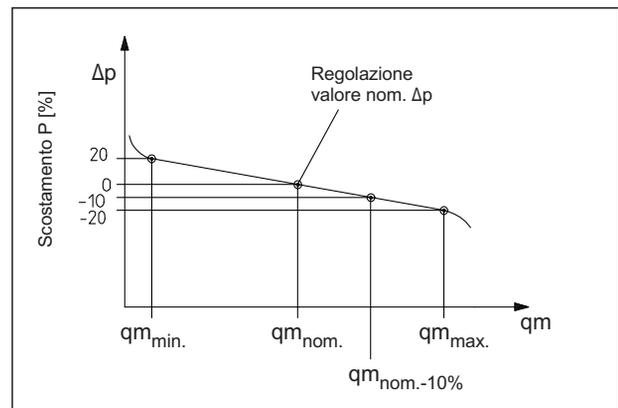
DN 50:  $k_{vs} = 23.0$



Schema impianto

Il campo d'impiego consigliato viene definito in base alla portata minima ( $q_{m, min}$ ) e alla portata massima ( $q_{m, max}$ ).

Il dimensionamento del regolatore può essere definito in base ai diagrammi sopra riportati: a seconda della portata e della pressione differenziale è possibile identificare il regolatore adeguato. La portata massima dell'impianto non può essere superiore a quella del regolatore ( $q_{m, max}$ ). Sulla curva  $q_{m, nom}$  la pressione differenziale dell'impianto è pari al valore nominale impostato.



Scostamento P minimo per impostazione del valore nominale medio ( $q_{m, nom}$ ).

La curva  $q_{m, nom} - 10\%$  mostra i valori per uno scostamento P del  $-10\%$ .

I diagrammi sono applicabili con  $\Delta p_0 \geq 2 \times \Delta p$   
Per garantire una sufficiente autorità del regolatore della pressione differenziale, il  $\Delta p_0$  deve essere  $\geq 1.5 \times \Delta p$ .

Avvertenza: anche per valori inferiori viene garantito il funzionamento del regolatore differenziale.

## Regolatore della pressione differenziale „Hycocn DTZ“ PN 16

### Funzione:

I regolatori della pressione differenziale di Oventrop sono regolatori proporzionali che funzionano senza energia ausiliaria. Questi regolatori vengono impiegati negli impianti di riscaldamento e raffrescamento per il mantenimento della pressione differenziale nella colonna all'interno di una banda proporzionale. La molla di regolazione del valore nominale può essere tarata in modo tale che i valori del campo di regolazione siano compresi fra 50 e 300 mbar o fra 250 e 600 mbar. La camera esterna della membrana viene collegata alla mandata tramite un capillare ad impulsi. Se aumenta la pressione differenziale nell'impianto, l'otturatore conico va in posizione di chiusura, o, al contrario, con pressione differenziale in diminuzione, l'otturatore va in posizione di apertura. La pressione differenziale in eccesso viene così abbattuta e nella colonna viene mantenuto il valore impostato della pressione differenziale.

### Installazione e montaggio del regolatore:

Il regolatore della pressione differenziale „Hycocn DTZ“ di Oventrop viene montato nel ritorno della colonna. La posizione di montaggio è discrezionale a condizione che la valvola venga irrorata nella direzione indicata dalla freccia sul corpo valvola. Prima del montaggio del regolatore, risciacquare accuratamente le tubazioni. Si consiglia di montare un filtro Oventrop. Il capillare deve essere collegato alla mandata in posizione superiore o orizzontale, mai inferiore, per evitare ostruzioni causate da accumuli di particelle d'impurità.

### Impostazione del valore nominale:

Il valore nominale del regolatore della pressione differenziale di Oventrop può essere variato in continuo all'interno dei campi di regolazione da 50 a 300 mbar o da 250 fino a 600 mbar ruotando il volantino sul valore desiderato. Il valore nominale può essere bloccato tramite perno di bloccaggio (accessorio).

### Azionamento dell'intercettazione manuale:

Il regolatore della pressione differenziale „Hycocn DTZ“ di Oventrop può essere intercettato manualmente, ad esempio durante lavori di manutenzione sull'impianto, e svolgere così la funzione di valvola d'intercettazione. Per intercettare manualmente, ruotare in senso orario il volantino fino a battuta oltre il valore nominale 50/250 mbar. Il tubo di collegamento della camera superiore della membrana deve essere collegato alla mandata.

A lavori terminati, ruotare nuovamente il volantino in senso antiorario e posizionarlo sul valore soglia. Solo in questa posizione è possibile effettuare una corretta regolazione.

### Scarico e riempimento dell'impianto:

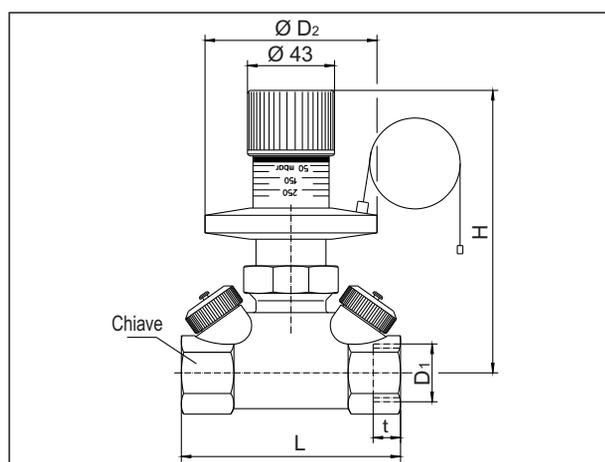
L'impianto può essere scaricato e riempito tramite l'apposito attrezzo. All'attrezzo può essere collegato ad un tubo flessibile da 1/2" (calotta G 3/4).

### Accessori:

	Cod. art.:
Adattatore (per il collegamento del capillare a G 3/4 M-tenuta piana)	106 20 90
Perno di bloccaggio con filo piombabile	106 20 92
Attrezzo per scarico e riempimento	106 17 91
Adattatore (per il collegamento del capillare all'attacco G 1/4, tecnica di misurazione "Classic")	160 93 02
Tubo capillare lunghezza 2 m	106 20 95

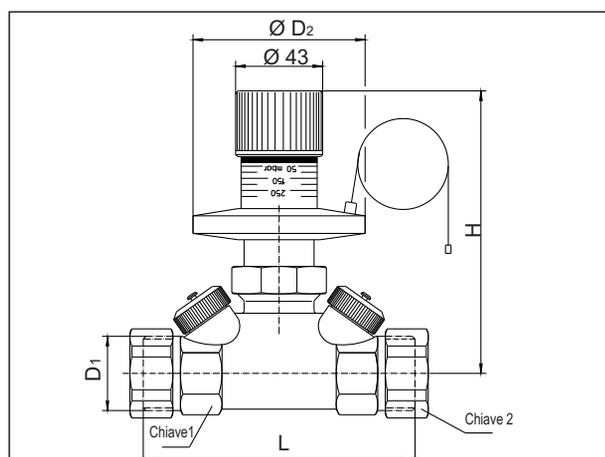
Salvo modifiche tecniche.

Gruppo prodotti 3  
ti 129-0/20/MW  
Edizione 2014



DN	D1 EN 10226	Ø D2	t	Chiave	L	H
15	Rp 1/2	71,5	13,2	27	80	113
20	Rp 3/4	71,5	14,5	32	82	116
25	Rp 1	71,5	16,8	41	92	120
32	Rp 1 1/4	104	19,1	50	115	140
40	Rp 1 1/2	104	19,1	55	130	145
50	Rp 2	104	25,7	70	140	163

Dimensioni



DN	D1 ISO 228	Ø D2	L	H	Chiave1	Chiave2
15	G 3/4	71.5	95	113	27	30
20	G 1	71.5	98	116	32	37
25	G 1 1/4	71.5	105	120	41	46
32	G 1 1/2	104	129	140	50	52
40	G 1 3/4	104	145	145	55	58
50	G 2 3/8	104	148	163	70	75

Dimensioni

DN	D1	L1	L2	D2 EN 10226	L3	L4	D3	L5	D4 EN 10226	L6	L7
15	15	18	12	R 1/2	31	13,2	20,5	50	Rp 1/2	37	13,2
20	18	23	15	R 3/4	34	14,5	26	50	Rp 3/4	38	14,5
20	22	24	17								
25	28	27	20	R 1	40	16,8	33	60	Rp 1	53	16,8
32	35	32	25	R 1 1/4	46	19,1	41	60	Rp 1 1/4	55	19,1
40	42	37	29	R 1 1/2	49	19,1	47,5	65			
50	54	50	40	R 2	55	23,4	60	65			

Dimensioni